وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ

(Al-Qamar 54:18)

And indeed We have made
the Qur'ān easy to understand
and to remember

قَاعِدَةْ
يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ

Qā'idah
Yassarnal-Qur'ān

قَاعِدَہْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ

Qā‘idah Yassarnal-Qur’ān

By Pir Manzoor Muhammad

Qā‘idah Yassarnal-Qur’ān was first published in 1904 with Urdu instructions and has since then been reprinted many times in various countries. In 1978 it was first published in Nigeria with instructions rendered in English and has also been reprinted many times in different countries throughout the world. Due to countless reprints the original script of the book was beginning to fade and smudge; therefore, under the guidance of Ḥaḍrat Khalīfatul-Masīḥ V (may Allah be his Helper) a computerised edition of this book was prepared. This is the first print of this new typeset version with English instructions.

First Composed Edition (English) Printed in UK in 2015

Published by
Islam International Publications Ltd.
Sheephatch Lane
Tilford, Farnham, Surrey, GU10 2AQ
United Kingdom

Printed and bound by
Raqeem Press
United Kingdom

ISBN: 978-1-84880-019-9

In transliterating Arabic words we have partly followed the system adopted by the Royal Asiatic Society:

ا at the beginning of a word, pronounced as *a*, *i*, *u* preceded by a very slight aspiration, like *h* in the English word *honour*.
ث *th*, pronounced like *th* in the English word *thing*.
ح *ḥ*, a guttural aspirate, stronger than *h*.
خ *kh*, pronounced like the Scotch *ch* in *loch*.
ذ *dh*, pronounced like the English *th* in *that*.
ص *ṣ*, strongly articulated *s*.
ض *ḍ*, similar to the English *th* in *this*.
ط *ṭ*, strongly articulated palatal *t*.
ظ *ẓ*, strongly articulated *z*.
ع ', a strong guttural, the pronunciation of which must be learnt by the ear.
غ *gh*, a sound approached very nearly in the *rgrasseye* in French, and in the German *r*. It requires the muscles of the throat to be in the 'gargling' position whilst pronouncing it.
ق *q*, a deep guttural *k* sound.
ء ', a sort of catch in the voice.

Short vowels are represented by:
a for ــَــ (like *u* in *bud*)
i for ــِــ (like *i* in *bid*)
u for ــُــ (like *oo* in *wood*)

Long vowels by:
ā for ــٰــ or آ (like *a* in *father*);
ī for ى ــِــ or ــٖــ (like *ee* in *deep*);
ū for و ــُــ (like *oo* in *root*);

NOTE: A somewhat modified system of transliteration has been employed to represent long vowels within the actual exercises of the Qā'idah Yassarnal-Qur'ān, so as to differentiate between the sound of long vowels and the extra-long sound of *maddah*. This system is as follows:

aa for ــٰــ
ee for ى ــِــ or ــٖــ (like *ee* in *deep*);
oo for و ــُــ (like *oo* in *root*);
aaa/eee/ooo for ــٓــ (*maddah*);

Other:

ai for ى ـــَــ (like *i* in *site*)[1];

au for و ـــَــ (resembling *ou* in *sound*)

The consonants not included in the above list have the same phonetic value as in the principal languages of Europe.

Curved commas are used in the system of transliteration, ‘ for ع, ’ for ء. Commas as punctuation marks are used according to the normal usage. Similarly, normal usage is followed for the apostrophe.

[1] In Arabic words like شیخ (Shaikh) there is an element of diphthong which is missing when the word is pronounced in Urdu.

Introduction

The teaching and learning of the Holy Qur'an is a source of great blessing. The Holy Prophet *(peace and blessings of Allah be upon him)* said:

خَيْرُكُمْ مَّنْ تَعَلَّمَ الْقُرْاٰنَ وَعَلَّمَهٗ

"The best of you is the one who learns the Holy Qur'an and teaches it *to others."*

We are pleased to reproduce the Qā'idah Yassarnal-Qur'ān with instructions rendered into English. The text of the Qā'idah, however, remains the same. By following these instructions minutely, a beginner is able to make the best use of this primer which is designed to learn the Arabic text of the Qur'ān correctly and efficiently. Experience has shown that a beginner, even a child, can start reading the Qur'ān within a period of six months.

Following are some of the characteristics of the Qā'idah Yassarnal- Qur'an:

Qā'idah Yassarnal-Qur'ān was written by a great scholar of the Holy Qur'ān, Hadrat Pir Manzoor Muhammad, and was first published in 1904. It has been proved very useful for teaching and learning the Arabic text of the Holy Qur'ān for beginners of all age-groups.

Qā'idah Yassarnal-Qur'ān has instructions with each lesson and when followed minutely can be of great help in the correct and efficient reading of the Qur'ān.

Qā'idah Yassarnal-Qur'ān contains 40 lessons cum exercises and a beginner can easily go through them within six months. All lessons are simple and arranged in a most systematic method.

Qā'idah Yassarnal-Qur'ān is not a *Teach Yourself* book. The notes given with each lesson are a sort of *Teacher's Guide*. However phonetic examples have been added with the notes of lessons to let a grown up proceed by himself once some help has been given to him in the beginning.

Arabic Alphabets and their Phonetic Sound

Phonetic sound of Arabic alphabets is given below. In phonetic sound:

Phonetic Sound

(from right to left)

ح	ج	ث	ت	ب	ا
haa	*jeeem*	*thaa*	*taa*	*baa*	*alif*
س	ز	ر	ذ	د	خ
seeen	*zaa*	*raa*	*dhaaal*	*daaal*	*khaa*
ع	ظ	ط	ض	ص	ش
'ain	*zaa*	*taa*	*daaad*	*saaad*	*sheeen*
م	ل	ك	ق	ف	غ
meeem	*laaam*	*kaaaf*	*qaaaf*	*faa*	*ghain*
ي	ء	ه	و	ن	
yaa	*hamzah*	*haa*	*wao*	*nooon*	

(The first lesson is essential for the child, who has just started learning.)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نَحْمَدُهٗ وَ نُصَلِّيْ عَلٰى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ

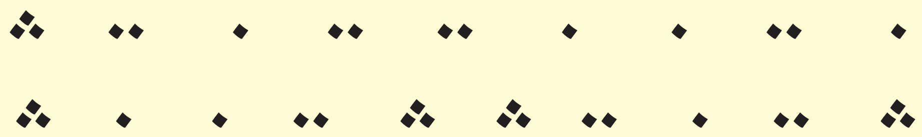
Lesson No. 1

The Dot

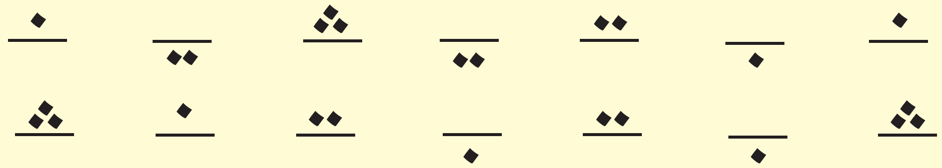
A dot has been given below. By placing a finger beside it the child is told that this is a dot. *(Nuqtah)*



Here, the child is made to count the number of dots at a place. He is instructed to count from the right.



The child should identify whether the given dots are above the line or below the line. *(He should start from the right as before.)*



Lesson No. 2

Single Letters

In this lesson, alphabets *(letters)* are being introduced. The pupil is required to pronounce the name of each alphabet as he reads from right to left. If at any stage he is stuck or makes a mistake, as for example he reads a letter as *ba* whereas it is *ta*, then he can be told that it is *ta* as it has two dots above the line, and so forth. In this way, he will be able to connect the form of the alphabet with its name which

is very necessary. But otherwise, there is no need to refer to dots or to their positions while teaching a child. He must always read in a flow.

ا ا ب ب ا ب ا ا ب

ب ت ا ت ت ب ب ت

ت ث ث ب ث ت ث ا

ث ب ت ث ت ا ث ج

ج ا ج ت ج ث ج ب ج

ح ح ج ح ث ح ج ح خ

خ ح خ ج خ خ ح خ ح

ت ا ث خ د ح د د ح د

ج د ذ ذ د ذ ب ذ خ ذ

ر د ر ر ذ ر د ر خ ذ ر

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر

ز ر ز ز ر ز ذ ز د ز س

س ز س ر س س ث س ز ذ

س ا ر س ج ز ت ح د ب ز

خ س ش ش س ش خ ش ذ

ش ص س ص ص ش ص ا ش

ص ض ض ص ض ش ض ز ض

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز

س ش ص ض ض ش ص ش ض

ط ظ ظ ط ت ط ظ ط ظ ض ظ

ص ط ظ ز ض ذ ظ ط س ط ش

د ط ر ظ ع غ غ ع ع ط غ ظ

غ ض ع ص ع س غ ش ظ ص

ط ع ح ع غ خ غ ج ع ص

غ ض س ط ع ظ غ ف ف غ

ف ع ف ص ف ط ف ض ا ر

ف ب ف ت ف ث ش ز ف

ق ق ف ق ذ ق ع ق ت ق

د ظ ق غ ق ك ك ق ك ف

ك ط ك ع ك ظ ك ق ك غ

ك ف ع ق غ ص ق ض ا ك

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س

ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك

ل ل م م ل م ك ل ق م

ن ن ل ن م ن ق ن م ل

ل م ن و و م و ن و ك و

م و ه ه و ه ل ه ن ه م

ه و ه ء ء ه ء م ء و ء ه

ن ء ل ء م ء ي ي ء ي ء ن

ي ه ي و ي م ه ء ك ل و ي

م ل ه ن ي و ل ي ن ه ء و

ي ج ز س ء ع ح ث ش ه ط ن

ب م ي ت ق ف و ر ن ل ص

ل د غ خ ن ض ذ ي ظ ل ا ك ء

The following three lines contain all the alphabets of Arabic in this given order. These are to be repeated, till the whole of it is learnt in that order. This will be found useful later on.

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر

ز س ش ص ض ط ظ ع غ

ف ق ك ل م ن و ه ء ي

Lesson No. 3

Letters in Combination

What is given below, should not be regarded or read as complete words. The pupil is made to understand that when letters are written in combination, their form undergoes some change. In most cases, only the top part of the letter is retained. The pupil should be shown that two letters are joined by means of a small line, called, *Khatt-e-Wasl.* He should pronounce each letter of the combination separately, as in lesson 2.

Example:- جـــب is to be read as; *jeem, ba.*

Khatt-e-Wasl

ج جـ جـــب جب جت جث جل

جس جش جص جض جط جظ

ح حـ حب حت خ خـ خب خت

خل حل حس حش جش خس خط

س سب سل سن سص سط

ش شط شظ شث شص سض

ص صب صل صن ض ضن ضل

ط طن طل طو صو ضو ظ ظو ظن

م من مط مظ مو مر مز طر ظز

ف فز فر فو ق قر قز قو قط

ع ء عو عر عز غ ﻏ غث غص

غق عق فق حق حك مك فك

فم حم عم قم سط شظ ضب

ل لم لض لت لر لو لز مل

جك خن خو سر شز صم مم

عك غن فث قت لس لق لج

سج مج مح سخ شح جج حخ

ي حي خي جي سي شي من مي لي

د فد طد عد ذ عذ طذ طن

ضد غذ غي لد مي مذ ه مه

فه له قه جد شه حذ عه طي

خص طس ضك ظش غض صت

غب قن ضظ قج فط ظخ عث

صذ ظي لم للك لل ك كم كو كر

كه كد كذ ه هذ هد هو هس

هش هه ت هة سة سه جة

حه خة ه ة ة ت ة ه هه ه

صر كق ضة هظ كح هج هش

ف فف قف خف كص طه ظة

كن كن كر كم كم كل حل لر لز

ا جا سا حا شا لش ما لم لو

خا لغ ها له لة عا لا كا كل

كل كا لا لل لد ضا لذ لا لٰاَ

كا لا لا ع عع هع غ هغ لغ

كي صف غغ قغ هغ كع مغ مف

هذ هن صذ شغ غه ظة ة ه

مي غا لع جغ حف خع لك لة

The Bend

Letters are sometimes represented by dots above or below a bend. Accordingly, if there is one dot above a bend ـنـ it represents *noon* ن one dot below the bend ـبـ is *ba*. Two dots above the bend ـتـ is *ta*. Two dots below the bend ـيـ is *ya*. Three dots above the bend ـثـ is *tha*. As seen below, the bends are in combination with other letters. The pupil must read each letter separately.

نو بو نم بم نـد نـذ بـد بـذ

يـذ يـد تـد تـذ تـه تـز يـز يـه

تـه تـة تـر بـر نـر يـر ثـر ثـع ثـغ

ثـب يـت نـث تـث تـل ئـل ئـن

ئج أي تي ثي ني بي يي ئغ بي

بـنـبـتـنـبـتـثـنـيـتـيـثـبـنـثـيـئـثـيـتـئـز

قعف فقق غفغ عغف ئعغ

فـعـقـغـقـفـعـغـبـفـعـتـقـثـفـيـئـعـغ

فـبـعـتـغـثـقـنـفـمـيـكـهـلـئـمـلـهـكـسـصـطـهـة

لبا لتا لنا لكا لكل لله للا ملو

حلم غلع علر متي قثي تبي فلا

Letters in different forms i.e. in the beginning, in the middle and in the end.

بهز لبر جلب هعا عجه غحس

تغد خكغ ستع حفت فخذ قشل

شقث ثصح ضثخ طسج يضط

صظف كطش منق نمص ظيم

ئكة هئن بهك لبض للو نتي

Lesson No. 4

Given below there are strokes of three different kinds:

I. Fathah ـَـ which is a stroke above the line.

ii. Kasrah ـِـ which is a stroke below the line.

iii. Dammah ـُـ which is a rounded stroke above the line.

ـُـ ـُـ ـَـ ـَـ ـِـ ـُـ ـَـ ـِـ

ـُـ ـِـ ـَـ ـِـ ـُـ ـَـ ـِـ ـِـ

ـَـ ـُـ ـَـ ـُـ ـِـ ـُـ ـِـ ـَـ

Lesson No. 5

In this lesson the pupil learns what sound a letter produces when it is given the sign of *Kasrah* ـِـ

(**Note**:- *Example in Kasrah have purposely been given before those of Fathah)*

The sound of بِ is *bi;* تِ is *ti;* لِ is *li*. Here the letters are no more pronounced with their original name. As before, the pupil is required to read in a flow.

بِ تِ ثِ حِ خِ رِ زِ فِ يِ

هِ جِ سِ شِ مِ دِ ذِ قِ لِ كِ

صِ ضِ وِ طِ ظِ نِ عِ غِ ءِ اِ

Lesson No. 6

In this lesson the pupil learns what sound a letter produces when it is given the sign of *Fathah* ـَـ .

Example:- The sound of بَ is read *ba*; جَ is *ja;*

Note:- Some sounds are identical with their alphabetic name such as those of ب , ت etc.

بَ تَ ثَ حَ خَ رَ زَ فَ يَ

هَ جَ سَ شَ مَ دَ ذَ قَ لَ كَ

صَ ضَ وَ طَ ظَ نَ عَ غَ ءَ اَ

Lesson No. 7

In this lesson the pupil learns, what sound a letter produces, when it is given the sign of *Dammah*.

Example:- بُ is read *bu*, حُ is read *hu* and ءُ is read *u*

بُ تُ ثُ حُ خُ رُ زُ فُ يُ

هُ جُ سُ شُ مُ دُ ذُ قُ لُ كُ

صُ ضُ وُ طُ ظُ نُ عُ غُ ءُ اُ

Mixed Exercise on Lessons 5, 6 and 7

بِ بَ بُ بَ بُ بِ

تِ تُ تَ تُ تَ تِ

ثِ ثَ ثُ ثَ ثُ ثِ

حِ حُ حَ حُ حَ حِ خِ خَ خُ

خَ خُ خِ رِ رَ رُ رَ رُ رِ

زِ زُ زَ زُ زَ زِ هِ هَ هُ هَ هُ هِ

فِ فُ فَ فُ فَ فِ يِ يَ يُ

يَ يُ يِ جِ جُ جَ جُ جَ جِ

سِ سَ سُ سَ سُ سِ مِ مُ مَ

مُ مَ مِ شِ شَ شُ شِ شُ شَ

دَ دِ دُ دِ دُ دَ ذَ ذُ ذِ ذُ ذِ ذَ

لَ لِ لُ لِ لُ لَ قَ قُ قِ

قُ قِ قَ كَ كِ كُ كِ كُ كَ

وَ وُ وِ وُ وِ وَ عَ عِ عُ عِ عُ عَ

غَ غُ غِ غُ غِ غَ اَ اُ اِ اَ اِ اُ

طُ طَ طِ طَ طِ طُ ظُ ظِ ظَ ظِ ظَ ظُ

صُ صَ صِ صَ صِ صُ ضُ

ضَ ضِ ضَ ضِ ضُ نُ نِ نَ

نِ نُ نَ ءَ ءِ ءُ ءِ ءُ ءَ

Mixed Exercise on All Previous Lessons

Example:- بِـهِ is read *bihi*, جَـاَ is read *ja-a*. لِيُ is read *liyu*.

بِـهِ بَـهَ بُـهُ بِـهَ بُـهِ بَـهُ بَـةُ

بُـةِ تُـزِ تَـزُ تِـزَ فِـرَ فُـرِ فَـرُ

فَـغُ خَـةُ خُـةِ خِـةُ خِـيُ خُـيَ خِـيَ

ثِـحَ ثَـحُ ثُـحِ ثُـطِ هُـطِ هِـطُ هَـطَ

يَـظَ يِـظُ يُـظِ مِـدُ مُـدِ مَـدَ مَـةَ

جَـاَ جُـاِ جِـاُ خِـاُ لِـذُ لُـذِ لَـذَ لِـزَ

نِـسَ نُـسِ نَـسُ سَـجُ سِـجَ سُـجِ

حُـوِ حِـوُ حَـوَ طَـغَ طِـغُ طُـغِ طَـرِ

صُقَ صَقِ صِقُ ضِكُ ضَكِ ضُكَ

عُفِ عِفُ عَفَ غَنَ غِنُ غُنِ

شُعِ شِعَ شَعُ ظَغُ ظِغَ ظُغِ هُمِ

هِمُ هَمَ قَلَ قِلُ قُلِ كُفِ كِتُ

كِمُ كِنَ كُلِ كِلُ كَلَ كَاَ كِاُ

لِاُ لَاِ ئَلِ ئِلَ ئُبَ لِبُ بَبِ

بَثِ تِثُ جُثَ حَتِ خِتُ سُتَ

شَةِ ثِةُ سُةَ عِصَ غِصُ فُصِ

قِضُ كُضِ لِضَ هُوَ هِمُ مَهُ تِهَ

هَةِ لِةُ لَهِ اَهَ كِيُ يَكُ تِيَ نَيُ

فِيَ لِيُ بِيِ يِيَ قَوَ خُاِ اِخُ لَخِ

اِوُ كِوَ سُبُ حِتِ جَثَ اِدُ لِدُ

اَبَ تِثِ جُحُ دَذَ خِسِ رَوَ شُمُ

زِهِ صُنُ وَلَ فِطِ قُظُ ضَعَ يُغُ

وُذَ مُذِ ذَاُ نِذُ نُاِ لَرَ تِاَ يَاَ

لِلَ سُاِ لِسَ فَاُ لُفِ اَفَ لَكَ

رُزُ زِرَ عُصَ غِزَ لِوُ كَطِ ظُاَ

وَءُ ئِقَ اَمُ قِاَ لَاِ لِلُ لَاُ كِلِ

فَعَلَ فِعِلَ فُعُلُ فَعَلُ فِعُلِ فُعِلَ

فَتَحَ خَلَقَ نَصَرَ كَتَبَ بَلَغَ كَشَفَ

اِبِلِ بِلِزِ سِلِمِ صُحُفُ رُسُلُ عُمُرُ

سَمِعَ جُمِعَ مَعَكَ اِرَمَ نُفِخَ سَجَدَ

تَجِدُ وَجَدَ نُبِذَ مَلَاَ يَهَبُ نَزَلَ

مَئِذِ ئِكَةُ عَرَضَ بَلَدِ اَمَرَ حَمِدَ

مَكَثَ حَمَةِ بَطَلَ مَنَةِ ئَمَةُ نُمِزَ

سَنَةِ قُتِلَ نَعِدُ ثُلُثَ بَشَرُ بَصَرُ

نَذَرَ سَكَنَ تَسَقَ شَفَقِ خِرَةِ وَلَدِ

قَلَمِ مَلَاِ لِلَاُ لِكَاَ نُكَاِ كِلَاُ كِلِلِ

صَهَذَ عَهِدَ لَهَبُ نَبَاَ سَبَاُ لَبِثَ

حَلَبِ قَنِاَ لَعِبَ لَتِاَ لِشَاُ وَهَبَ

خَشِيَ رَضِيَ سَاَلَ رَحِمَ ذَكَرَ نَظَرَ

بَرِقَ حَطَبِ عَبَسَ سُطِحَ مَلِكَ صَلَحَ

اَ بُ تِ ثَ جُ حِ خُ دَ ذِ رَ زُ سَ شِ صُ

ضِ طُ ظَ عِ غَ فِ قَ كِ لُ مِ نَ وِ هُ ءَ يُ

اِ بَ تُ ثِ جَ حُ خَ دِ ذُ رِ زَ سِ شُ صَ

ضُ طَ ظِ عُ غِ فُ قِ كُ لَ مُ نِ وُ هَ ءِ يَ

اُ بِ تَ ثُ جِ حَ خِ دُ ذَ رُ زِ سُ شَ صِ

ضَ طِ ظُ عَ غُ فَ قُ كَ لِ مَ نُ وَ هِ ءُ يِ

Lesson No. 8

Jazm ـْ is a new sign. The pupil is required to identify this sign in the following exercise.

ـْ ـَ ـْ ـِ ـْ ـُ ـْ ـْ

ـُ ـْ ـَ ـْ ـِ ـْ ـْ ـُ

Lesson No. 9

After learning the sound of a letter with *Fathah, Kasrah* or *Dammah,* the pupil now learns, how this sound is blended with the next letter, which has *Jazm* ـْ on it. *Jazm* with *Fathah,* is given first.
Example:- اَبْ is *ab,* جَدْ is *jad* etc.

اَ اَبْ لَ لَبْ سَ سَبْ

خَ خَبْ اَبْ لَبْ سَبْ خَبْ

شَبْ دَبْ طَبْ طَمْ لَمْ سَمْ

شَمْ دَمْ ذَمْ عَمْ عَدْ قَدْ

جَدْ جَنْ تَنْ ظَنْ حَنْ حَجْ

فَجْ جَجْ مَجْ مَقْ ثَقْ فَقْ

بَقْ بَلْ مَلْ تَلْ كَلْ گَرْ

بَرْ نَرْ جَرْ جَتْ حَتْ مَتْ

مَهْ سَهْ بَهْ تَهْ تَثْ هَثْ

قَثْ فَثْ فَحْ سَحْ شَحْ شَخْ

طَغْ ضَغْ لَغْ لَضْ گَضْ عَضْ

غَضْ غَطْ عَطْ بَطْ بَغْ فَغْ نَغْ

نَعْ بَعْ ظَعْ ظَكْ سَكْ شَكْ

شَفْ صَفْ مَفْ مَظْ جَظْ حَظْ

حَصْ خَصْ خَزْ اَزْ رَزْ لَزْ دَزْ

دَزْ قَذْ يَذْ يَشْ هَشْ هَسْ

سَشْ سَدْ خَدْ خَرْ گَرْ گَزْ يَزْ

جَبْ جَتْ جَثْ حَثْ حَجْ حَخْ

حَدْ خَدْ خَذْ خَرْ خَزْ بَزْ بَسْ

بَشْ بَصْ تَضْ تَضْ تَطْ تَظْ

تَعْ ثَعْ ثَغْ ثَفْ ثَقْ سَقْ سَكْ

سَلْ سَمْ شَمْ شَنْ شَهْ شَحْ

شَبْ صَبْ اَبْ ئَبْ ئَلْ ئَمْ

زَنْ وَنْ رَنْ رَلْ وَلْ وَزْ صَرْ

زَدْ اَمْ دَعْ ذَغْ اَزْ ئَرْ يَدْ

رَبْ حَقْ خَطْ كَفْ قَدْ لَبْ سَرْ

دَمْ صَفْ كَلْ قَطْ شَقْ دَسْ تَكْ

شَرْبَتْ + اَدْرَكْ + شَلْغَمْ

بَرْتَنْ + صَنْدَلْ + مَخْمَلْ + مَلْمَلْ

اَطْلَسْ + سَرْكَسْ + بَنْدَرْ + مَنْتَرْ

صَفْدَرْ + جَعْفَرْ + دَفْتَرْ + دَعْوَتْ

مَنْجَنْ + مَرْهَمْ + سَرْجَنْ + لَنْدَنْ

دَرْجَنْ + كَمْبَلْ + خَلْقَتْ + اَفْسَرْ

After the exercise of *Fathah* now here is exercise of *Kasrah* (ـِـ) and *Dammah*(ـُـ).

اَبْ اِبْ اُبْ سَبْ سُبْ سِبْ

جَبْ جِبْ جُبْ خَتْ خُتْ خِتْ

مَدْ مِدْ مُدْ كَنْ كُنْ كِنْ مِنْ

مَنْ مُنْ سُنْ سِنْ سِدْ سُدْ اُدْ

حُدْ حُرْ حِرْ حِلْ بِلْ بُلْ بُزْ

تُزْ تُمْ قُمْ قِمْ هِمْ هِجْ هُجْ

طُبْ طِبْ ضِدْ ضُفْ هِفْ هُدْ

هُمْ قُلْ عُدْ سُجْ غُرْ قُذْ فُخْ

تُـهْ بِتْ ظِغْ کِنْ طِعْ زِكْ صِفْ

ضِحْ اِشْ وِثْ حُبْ ثِطْ دُسْ جِظْ

ذُقْ ئِرْ اُمْ ئُدْ ئَدْ رِشْ خُذْ

مَـهْ لُضْ یَزْ نِصْ شُرْ حَزْ یِـمْ

اُخْ دَمْ ذِهْ وُهْ رَجْ وَنْ فِشْ

کِشْمِشْ + سَرْدَهْ + بُرْقَعْ + بُلْبُلْ

هُدْهُدْ + تِلْیَرْ + مَشْرِقْ + مَغْرِبْ

مَنْزِلْ + شَبْنَمْ + خَنْدَقْ + اَنْجَنْ

مُشْکِلْ + کُرْتَهْ + قِسْمَتْ + تَکْیَهْ

دَرْزَنْ + کَتْرَنْ + خِدْمَتْ + مَسْجِدْ

قِبْلَهْ + بِسْتَرْ + نِشْتَرْ + حِکْمَتْ

جِهْلُمْ ، سَتْلُجْ ، رُهْتَكْ ، شِكْرَمْ

رُسْتَمْ ، سُرْمَهْ ، مَجْلِسْ ، مُمْكِنْ

فُرْصَتْ ، مِحْنَتْ ، حَضْرَتْ ، بِهْتَرْ

جَبْ تَكْ ، هَمْ سَبْ ، بَسْ كَرْ ، رُخْصَتْ

Mixed Exercise

مَدَ مَدْ بِنِ بِنْ تُمُ تُمْ وُهُ

وُهْ يِهِ يِهْ جِلْ جِلِ لَتْ لَتَ

سُبُ سُبْ لِمَ حَدْ فُغِ مِغْ كُلِ

كُلْ ئَنْ ئَنَ شِبْ لَثُ تِلِ يُنْ

بَمْ سَقُ مِمْ لَاْ لَاُ اُدْ لِاَ لِاِ لِرِ

لَقَدْ فَقَدْ قَلَمْ كَرَمْ عَجَبْ

حَسَدْ حَسْدَ حَسُدْ حَسَدَ بَدَنْ

بَدْنَ بِدُنْ بِدُنُ خَبَرْ خُبِزْ

خِبْرْ وَزْنُ وَزَنْ جَفْنَ جُفِنْ

حَمْدُ نَعْبُ بَعْدُ سَرْدَ سَرَدْ

سَرَدَ قَدَمْ قَدْمُ قَدَمَ مُسْتَ

اِهْدِ اِثْمِ عِلْمِ اُدْعُ رِزْقُ

مُلْكُ فَهُمْ نَحْنُ لِمَنْ سَمْعِ

يَلِدْ اَرْضِ تَخَفْ يَكْذِ لَهُمْ

عِجْلَ بِهِمْ يُفْسِ اَظْلَ رَزَقْ

حِجَجْ خَتَمَ سَبْعَ حُرُمْ نَسْتَ

فُتِحَ عَبْدِ فَقُلْ شِيَةَ تَفْعَ

فَهِيَ بَعْضُ قَسَتْ رَبِحَ حَرْثَ فَزِدْ

اَخْرَجَ اَنْذَرْ تُنْذِرْ اَنْفُسَ

مِنْهُمْ فَعَلْنَ خَرَجْنَ جَعَلْتَ

اَظْلَمَ اُسْكُنْ اَنْتُمْ مَعَكُمْ

يَحْسَبُ اُنْزِلَ يُرْسِلَ سَمِعْتُ

اَلْحَمْدُ + اَنْعَمْتَ + سَمْعِهِمْ + عَلِمْتُمْ

فَاَخْرَجَ + لِتَفْتَرِيَ + ظَلَمْتُمْ + اَخَرَقْتَ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ + سَنُقْرِئُكَ

Lesson No. 10

There are three full vowels among the Arabic alphabets. These are: *Alif* ا, *wao* و, and *ya* ي. The rest are consonants. If there is a consonant letter with sign ـَـ , ـِـ , ـُـ and after it is a vowel, which is either blank or with *Jazm*, the sound of the consonant letter is modified.

Example:- بَا is read *baa* (*'a'* is pulled high up), بُوْ is *boo*, بِيْ is *bee* (deep *'e'* sound).

بَ بَا تَا ثَا جَا حَا خَا دَا ذَا

بُوْ تُوْ ثُوْ جُوْ حُوْ خُوْ دُوْ ذُوْ رُوْ

بِيْ تِيْ ثِيْ جِيْ حِيْ خِيْ دِيْ ذِيْ

بَا بُوْ بِيْ تِيْ تُوْ تَا ثَا ثِيْ ثُوْ

جُوْ جَا جِيْ حِيْ حَا حُوْ خُوْ خِيْ خَا

دَا دُوْ دِيْ ذِيْ ذَا ذُوْ رُوْ رِيْ رَا

زَا زُوْ زِيْ سِيْ سَا سُوْ شُوْ شَا شِيْ

صِيْ صُوْ صَا ضَا ضِيْ ضُوْ طُوْ طِيْ طَا

ظَا ظُوْ ظِيْ عِيْ عُوْ عَا غَا غُوْ غِيْ

فِيْ فَا فُوْ قُوْ قَا قِيْ كِيْ كَا كُوْ لُوْ

لِيْ لَا مَا مُوْ مِيْ نِيْ نُوْ نَا وَا وُوْ

وِيْ هِيْ هَا هُوْ ءُوْ ءَا أِيْ يِيْ يَا يُوْ

اَوْ بَوْ تَوْ ثَوْ اَيْ بَيْ تَيْ ثَيْ جَيْ

حَيْ حَوْ خَوْ خَيْ دَيْ دَوْ ذَوْ ذَيْ رَيْ

رَوْ رَا رُوْ رِيْ زِيْ زَيْ زَا زَوْ زُوْ

سُوْ سَوْ سَا سِيْ سَيْ فَيْ فَا فُوْ فِيْ فَوْ

لَوْ لَا لَيْ لِيْ لُوْ جُوْ جَيْ جَوْ جِيْ جَا

هَيْ هَوْ عَوْ عَيْ غَيْ غَوْ كَوْ كَيْ مَيْ مَوْ

Mixed Exercise

دَادَا ، دَادِيْ ، نَانَا ، نَانِيْ ، جَالَا ، جَالِيْ

بَالَا ، بَالِيْ ، كَالَا ، كَالِيْ ، جُوْتَا ، جُوْتِيْ

نَالِيْ ، خَالِيْ ، خَالُوْ ، تَائِيْ ، دَائِيْ ، مَائِيْ

بَاجِيْ ، لَا ئِيْ ، بُوْرَا ، مُوْلِيْ ، رَائِيْ ، نَائِيْ

خَاكِيْ ، رُوْئِيْ ، شَادِيْ ، سُوْئِيْ ، بَوْنَا ، دَوْنَا

بِيْوِيْ ، شِيْشِيْ ، مَيْلِيْ ، مَيْنَا ، كَيْرِيْ

The sound of *Fathah* is not long like of *Alif*
Example:- آبَا is *abaa* (not *aabaa*), قَالَ is *qaala* (not *qaalaa*).

آبَا ، قَالَ ، آلَا ، زَادَ ، كَمَا ، طَالَ ، اِذَا

جَادَ ، بَالَ ، بَلَا ، كَانَ ، فَمَا ، يَكَا ، دَارَ

سَوْفَ ، نُوْحُ ، حَوْلَ ، دُوْنَ ، فَوْزُ

اُوْتَ + آيْنَ + قِيْلَ + بَيْنَ + فِيْهِ

كَيْفَ + ضَيْفِ + قَوْمَ + رَيْبَ + فَوْقَ

دِيْنِ رِيْحَ رُوْحُ حَالَ غَيْبِ

حَيْثُ يَيْنِ يِيْنَ فَذُوْ بَنَوْ عَلَيْ

مُهَا لَفِيْ يَقُوْ غِشَا سَعَوْ تَقِيْ

The words below are those which belong to Urdu language. But the rules are not any different from those of Arabic.

مُرْغَا + مُرْغِيْ + حَلْوَا + بَرْفِيْ + جَامَنْ

فِرْنِيْ + كِشْتِيْ + كُشْتِيْ + تِيْتَرْ + كِيْكَرْ

اِمْلِيْ + هَلْدِيْ + صُوْرَتْ + مُوْرَتْ + تِنْكَا

مَنْكَا + زَيْنَبْ + دِهْلِيْ + كَاجَلْ + عَوْرَتْ

نَمَكْ + دَهِيْ + دَرِيْ + تَوَا + هَوَا + بُلَا

سُلَا + اَدَبْ + كَمَرْ + جَلَنْ + دَوَا + بَغَلْ

هِرَنْ ، بَكْرِيْ ، سَبْزِيْ ، بَارِشْ ، نَاخُنْ

قُلْفِيْ ، نَوْكَرْ ، كُرْسِيْ ، سَوَارِيْ ، تَرْكَارِيْ

خَرْبُوْزَهْ ، فَالُوْدَهْ ، خُمَانِيْ ، مُمَانِيْ

اَمْرَتْسَرْ ، بَنَارَسْ ، دَرْيَا ، سَمَنْدَرْ

غُلْ نَكَرْ ، بَاهَرْ جَا ، حَجَامَتْ كَرَا،

كَهَانِيْ سُنْ ، مَلَائِيْ لَا ، قَلَمْ بَنَا ، سَبَقْ

سُنَا ، سُوْرَجْ نِكْلَا ، سُسْتِيْ مَتْ كَرْ ،

جَلْدِيْ جَا ، يِهْ خَبَرْ غَلَطْ هَيْ ، مُنْشِيْ

جِيْ كَلْ جَانَا ، كَاغَذْ مَتْ كَتَرْ ، كَبُوْتَرْ

دُمْ هِلَا رَهَا هَيْ ، وُهْ دَسْ بَرَسْ كَا هَيْ ،

خُدَا سَبْ كَا مَالِكْ هَيْ ، وُهِيْ هَمَارَا

رَازِقْ هَيْ ، اَبْ تُوْ دُعَا كَرْ ، يَارَبْ هَمَارِيْ

مَدَدْ كَرْ ، رَحْمَتِ خُدَا نَازِلْ شُدْ ، قَلَمْ رَا

بَمَنْ بِدِهْ ، كِتَابِ نَوْرَا وَا كُنْ ، حَالَا بِرَوْ

وُضُوْكَرْ مَسْجِدْ جَا ، مَامَاسَالَنْ كِيْ رَكَابِيْ

لَائِيْ ۔ هَرْكَارَهْ خَطْ لَايَا ۔ يِهْ دَسْتَانَهْ

سُوْتِيْ هَيْ يَا اُوْنِيْ ۔ مِصْرِيْ كَا شَرْبَتْ

بَنَا ۔ دَامَنْ تَرْ مَتْ كَرْ ۔ صَابَنْ مَلْكَرْ

نَهَا ۔ وَلِيْ اَحْمَدْ بَهَادُرْ هَيْ ۔ اُسْ كَا قَدْ

بَهُتْ لَمْبَا هَيْ ۔ يِهْ تَخْتِيْ كَيْسِيْ هَلْكِيْ هَيْ ۔

اِسْ رَضَائِيْ كِيْ سِلَائِيْ عُمْدَهْ هَيْ ۔ كَمْرِيْ

كَا اَسْتَرْ اُوْدَا هَيْ ۔ صَدْرِيْ كَا اَبْرَهْ قِرْمِزِيْ

هَيْ ۔ مَدَارِيْ مُرْلِيْ بَجَا رَهَا هَيْ ۔ مَغْرِبْ

كِيْ طَرَفْ بَادَلْ بَرَسْ رَهَا هَيْ ۔ جَنْوَرِيْ

كَا مَهِيْنَهْ هَيْ سَرْدِيْ بَهُتْ هَيْ ۔ سَارِيْ

جَمَاعَتْ حَاضِرْ هَيْ ۔ يِهْ عَرَبِيْ كَا

قَاعِدَهْ هَيْ عِبَارَتْ اُرْدُوْ كِيْ هَيْ اَهَا هَا ۔

قُلُوْبُ ۔ نَسُوْهُ ۔ اَعُوْذُ ۔ يَقُوْلُ

يُوْسُفَ + اُوْتِيَ + اُوْتِيْ + نُخْفِيْ

اُمْلِيْ + تَجْرِيْ + بَيْنِيْ + يَكُوْنُ

تَفُوْرُ + فَرَاغ + مَكَانَ + يَدَيْهِ

صُدُوْرِ + تَهْوِيْ + اِلَيْكَ + اُوْحِيَ

تَبْتَغِيْ + بَيْنَكُمْ + عَلَيْهِمْ + لِيُضِيْعَ

اَبَوَيْهِ + نُوْحِيْهِ + زَوْجَيْنِ + تَبِعَنِيْ

نُوْرُهُمْ + يَلْوُوْنَ + مَوْعُوْدِ + تَدْعُوْنَ

مَغْضُوْبِ + تَحْيَوْنَ + سَمِعْنَا + فِرْعَوْنُ

صَالِحُوْنَ + رَازِقِيْنَ + فَسَيُنْغِضُوْنَ

يَسْتَوْفُوْنَ + تَرَوْنَهُمْ + يُفْسِدُوْنَ

لِلْخُرُوْجِ + يَهْجَعُوْنَ + اَثْخَنْتُمُوْهُمْ

حُسْنَيَيْنِ + يِيْنَا + اَفَعَيِيْنَا + تَسْئَلُ

يَسْئَمُوْنَ + رُءُوْس + مُسْتَهْزِءُوْنَ

يَـئُوْدُ + يَسْتَعْجِلُوْنَكَ + يَسُوْمُوْنَكُمْ

مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ + سَتَجِدُنِيْ

لَمْ يَـلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ + قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ

هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ + فَمَا فَوْقَـهَا

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـئَوْنَ عَنْهُ + بَيْنَنَا

Continuation of Lesson No. 10

بَاْ تَاْ سَاْ وَاْ بِـءْ جِءْ شِءْ تُـءْ رُءْ

Mixed Exercise

بَاْ بَا يَا يَاْ جَاْ جَا فَا فَاْ سَا سَاْ

يَاْتِيْهِ + يَاْذَنْ + تَاْتُوْنِيْ + تَاْوِيْلُ + جِئْنَا

بَارِئِكُمْ + اَخَذْنَا + قَرَاْتَ + اِمْتَلَـئْتِ

بِئْسَ + ءَاَقْرَرْتُمْ + يَاْفِكُوْنَ + وَاْمُرْ

رُءْيَاكَ + وَاْتُوْنِيْ + يَاْمُرُ + تَزْدَادُوْنَ

Note:- Rule about the ending sound of a word at the stop, is given later. Till then, stops are not to be observed as such.

قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ +

اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَاْتُمْ

فَلَهَا + بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا +

قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَفِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَمِنْهَا

تُخْرَجُوْنَ + هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوْعَدُوْنَ +

وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ + يَعْلَمُ

مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ + يَعْتَذِرُوْنَ

اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ + لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا

يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ + وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ +

وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ + وَ

اِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُوْنَ

وَلَا تُظْلَمُوْنَ + فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ

تَخْتَلِفُوْنَ + اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ +

وَيَسْئَلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ + قَالَ كَمْ لَبِثْتَ +

وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا + وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ

اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ + بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ +

وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ + لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ +

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ + وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ +

Continuation of Lessons 2 - 3

Given below are alternative forms of some letters, single or in combination.

ا ا + ر ر كَرْ كَرْ سَرْ + د مَدْ مَدْ

سَدْ + ذ مَذْ مَذْ طَذْ + م م لَمْ لَمْ

عَمْ سَمَا + ك ك كَتَبَ كَتَبَ كَرَ + لَجْ

لَجِ فَخَ فَخِ سَخْ سَخَ جَحَدَ + بَجَ يَجَ بِمَا

تُمْ + فَهُمْ فَهُمْ سَهُمْ بِهِمْ + ي يے يَے فِيْ

Lesson No. 11

Double Strokes *(Tanween)*

ـً ـٍ ـٌ ـٌ ـٍ ـً ـً

ـٌ ـٍ ـٍ ـً ـٌ ـٍ ـٌ

Lesson No. 12

Given below are three kinds of double strokes:
Double *Fathah* ـً double *Kasrah* ـٍ and double *Dammah* ـٌ.
The pupil is asked to identify these signs in the following:
A common name for the three signs ـً , ـٍ , and ـٌ is, *Tanween*. If any of these *Tanween* signs is placed upon a letter, it has the effect of producing the sound of نْ (with *Jazm*).
Example:- دً is the equivalent of دَنْ (dan), دٌ is the equivalent of دُنْ (dun), دٍ is the equivalent of دِنْ (din)producing the phonetic sounds as in lesson 9.

دَنْ دً + دِنْ دٍ + دُنْ دٌ + تَنْ تً +

تِنْ تٍ + تُنْ تٌ + دٌ دً دٍ تٍ تٌ

تً قً قٍ قٌ رٌ رً رٍ ذٍ ذٌ بٌ

بٍ مٍ مٌ لً لٍ فٌ يٌّ حٍ نٍ عٌ

Mixed Exercise

عَادٍ + غِشَاوَةٌ + جَهْرَةً + عُمْيٌ + رَءُوْفٌ

كَلَمْحٍ + سَوْءٍ + بَاسِطٌ + عَلِيْمٌ + بِئْرٌ + شِقَاقٍ

سَمِيْعٌ + قَرِيْبٌ + فَضْلٍ + شَهَادَةً + شَاْنٍ

فَاكِهَةٍ + بَعْضٍ + قَعِيْدٌ + نُسُكٍ + بِتَابِعٍ

Lesson No. 13

Vertical and Inverse Strokes

There are three strokes of this kind:
Vertical *Fathah* ـٰـ. Vertical *Kasrah* ـٖـ and inverse *Dammah* ـٗـ.
The pupil learns to identify them in the following:

ـٰ ـٰ ـٗ ـٗ ـٰ ـٰ ـٗ

ـٖ ـٖ ـٗ ـٰ ـٗ ـٰ ـٖ

Lesson No. 14

Vertical *Fathah* ـٰـ is the equivalent of *Fathah* and the blank *Alif*.
Example:- تٰ is same as تَا *taa* يٰ is same as يَا *yaa* is sufficiently high.

تَا تٰ مَا مٰ ذٰ وٰ ءٰ هٰ قٰ نٰ صٰ اٰ

دٰ عٰ لٰ رٰ حٰ خٰ كٰ يٰ غٰ طٰ اٰ ءٰ

Mixed Exercise

اٰدَمَ + اٰمَنَ + مٰلِكِ + مَاٰرِبُ + كِتٰبُ + سَمٰوٰتٍ

هٰذَا + اٰلْـٰٔنَ + قٰلَ + رَزَقْنٰهُمْ + صٰدِقِيْنَ

اٰيٰتُنَا + اٰذٰنِهِمْ + لِلْكٰفِرِيْنَ + سُبْحٰنَكَ

كَلِمٰتٍ + خٰلِدُوْنَ + يٰبَنِيْ + قٰنِتٰتٍ + غٰوِيْنَ

لِـاِيْلٰفِ + لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ + خَطٰيٰكُمْ + عٰبِدٰتٍ

Lesson No. 15

Vertical *Kasrah* ٖ is the equivalent of *Kasrah, ya* and the *Jazm.*
Example:- اٖ is same as اِيْ *ee,* يٖ is same as *yee.*

اِيْ اٖ + هِيْ هٖ + يِيْ يٖ

Mixed Exercise

بِهٖ + فِيْهِ + وَقِيْلِهٖ + اِلٰفِهِمْ + يُحْيٖ + يَسْتَحْيٖ

اِبْرٰهٖمَ + تُرْزَقٰنِهٖ + نُوْرِهٖ + بَعْدِهٖ + بِمُزَحْزِحِهٖ

Lesson No. 16

Inverse *Dammah* ٗ is the equivalent of *Dammah, wao* and the *Jazm.* Example:- هٗ is same as هُوْ *hoo,* ءٗ is same as ءُوْ *oo.*

هُوْ هٗ + وُوْ وٗ + ءُوْ ءٗ

Mixed Exercise

لَهٗ + اَمْرُهٗ + دَاوٗدَ + تَلْوٗنَ + اَلْوَانُهٗ + اَنْزَلَهٗ

كَلِمَتُهٗ + سُبْحٰنَهٗ + مَوْءٗدَةُ + وَوٗرِيَ + يَسْتَوٗنَ

هٗ هٗ هٖ يٖ يٖ وٗ حٰ ءٗ ذٰ اٰ طٰ زٰ

وٗ ءٗ هٗ يٖ هٖ اٖ لٰ يٰ اٖ ءٗ وٗ مٗ

Lesson No. 17

The two signs, ـٓ or ~ , are called, *Maddah.*
The pupil is asked to identify them, in the following:

ـٓ ـٓ ـٓ ـٓ ـٓ ـٓ ـٓ ـٓ

Lesson No. 18

When *Maddah* ـٓ or ~ is placed on any letter, the sound of that letter is prolonged. Example:- هٗٓ is *hooo...,* لَآ is *laaa...* etc.

يَٓ لَآ سَآ آءَ هٗٓ يٖٓ هَآ سُوْٓ فِيْٓ نِيْٓ رَآ

Mixed Exercise

اَلَآ + سَوَآءٌ + اَهْلَهٗٓ + يَسْتَحْيٖٓ + بِهَآ اَوْدَيْنٍ

يٰٓاٰدَمُ + لَهٗٓ اِخْوَةٌ + لِيَسُوْٓءٗ + بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ

هٰٓاَنْتُمْ + يٰٓاِبْلِيْسُ + اٰتِيْنَآ اٰلَ + فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ

وَرِثَهٗٓ اَبَوٰهُ + نِسَآءً + سٰٓئِحٰتٍ + بَطَآئِنُهَا

Lesson No. 19

Blank Letters

A blank letter is one which is without any sign. It is not pronounced,

yet it is written down. *(However every blank letter is not silent. A blank Alif, with Fathah on a letter before it, and no Jazm after it, is not silent. It is pronounced according to lesson No. 10).*

Note:- If the letter *ya* is written without its two dots it is also silent.

Example:- فَادْ is same as فَدْ *(fadd)*; *Alif* is silent.

رِبٰوا is same as رِبْ *(ribaa)*; The last two letters are silent.

ؤُنْ is same as ءُنْ *(un)*; The *wao* is silent.

In the examples below, Arabic equivalents have been shown in smaller prints.

فَا فَادْ + لَا لَافْ + فَانْ + وَالْ + ذُوالْ

فَدْ لَفْ فَنْ وَلْ ذُلْ

بِالْ + قَّا + لٰى + دٰى + شَايْ + جِايْ + ؤُ

بِلْ قّ لٰ دٰ شَيْ جِيْ ءُ

وَٓا + تُؤْ + ذِىاُوْ + ؤُنْ + ىٔ + رِبٰوا + مُوْا

ءَا تُءْ ذِءْ ءُنْ ءِ رِبْ مُوْ

Mixed Exercise

فَادْعُ لَنَا + فَالْـٰٔنَ + فَانْفَجَرَتْ + بِالْاٰخِرَةِ

رِزْقًا + عَلٰى + مَتٰى + بَلٰى + هُدٰى + رَغَدًا + اٰبٰى

شَيْـًٔا + لِشَايْءٍ + يٰاَيْـَٔسُ + وَجِاۤيْءَ + اُوٰى

Note:- If *Jazm* happens to be the first sign in a given line, it still connects the letter of the previous line:

يَذْرَؤُكُمْ + وَالْفُؤَادَ + بِسُؤَالِ + تُؤْمِنُوْنَ

يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ + ذِى اؤْتُمِ + خَلَقَ

الْاِنْسَانَ + اُولٰٓئِكَ + مِائَةَ + ذُوالْفَضْلِ

الْعَظِيْمِ + تَهْوَى الْاَنْفُسُ + بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ

اَؤُنْزِلَ + اِيْتَآئِ + يَسْتَهْزِئُ + صَلٰوةٌ

بِعَزِيْزٍذِى انْتِقَامٍ + كَانُوْا + فِى الْاَرْضِ

زَكٰوةَ + فَاْوٗٓا + وَاعْلَمُوْٓا + لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ

Lesson No. 20

A bend ى or ـٰـ may also be silent. It is so, when there is no sign or dot over it.

Example:- نَرٰىكَ is same as نَرٰكَ *Naraaka.*

نَرٰىكَ + اَرِنِيْ + مِيْكٰيلَ + نَجْوٰىهُمْ + اٰتٰىهَا

بِاَيْدٍ + مَثْوٰىهُ + مَاْوٰىهُمْ + اَرٰىكُمْ

هَدٰىنِيْ + مَوْلٰىنَا + اَتْقٰىكُمْ + هَوٰىهُ

Note:- Rule about the ending sound of a word at the stop is given later. Till then stops are not to be observed as such.

وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ

فِرْعَوْنَ وَ اَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ + وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ
اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ + وَلَبِئْسَ مَا
شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ + وَقَالَتْ
اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ
فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ
عُسْرًا + خُذِ الْعَفْوَ وَاْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ
الْجٰهِلِيْنَ + وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ
فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَاْفِكُوْنَ + وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ
فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ
وَيَذَرَكَ وَ اٰلِهَتَكَ + وَ قِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَآءَكِ
وَ يٰسَمَآءُ اَقْلِعِيْ وَ غِيْضَ الْمَآءُ وَ قُضِيَ الْاَمْرُ +
لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا +
قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ + وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ
بِعٰلِمِيْنَ + اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ
اَبِيْ يَاْتِ بَصِيْرًا + وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ + وَ
لَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا
الْمُسْتَاْخِرِيْنَ + وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ

بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ
بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ + اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا وَ
اَخْرَجَتِ الْاَرْضُ اَثْقَالَهَا وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا +
وَاِنْ طَآئِفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا
بَيْنَهُمَا + هٰذَا عَطَآءُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Lesson No. 21

Shaddah

The pupil is asked to identify the sign of *Shaddah* ـّـ, in the following:

ـَّـ ـَـ ـَّـ ـِـ ـُـ ـَّـ ـٰـ ـًـ ـَّـ

ـٍـ ـَّـ ـٌـ ـٰـ ـَّـ ـٖـ ـٗـ ـ~ـ ـَـ

Lesson No. 22

Shaddah ـّـ in effect, is a repetition of a letter, but with two different sounds.

Example:- اَبَّ is اَبْ بَ *(abba)*, not *(ab-ba)*. حِلِّ is حِلْ لِ *(hilli)*, اَفُّ is اَفْ فُ *(affu)*.

The whole of it is read in one continuity, with stress on *Shaddah*.

اَبْ اَبَّ جَبْ جَبَّ دَبَّ سَبَّ شَبَّ
اِبْ اِبِّ جِبْ جِبِّ دِبِّ سِبِّ شِبِّ
اُبْ اُبُّ جُبْ جُبُّ دُبُّ سُبُّ شُبُّ

اَبَّ اِبِّ اُبُّ جُبُّ جَبَّ جِبِّ سِبِّ

سُبُّ سَبَّ دَبَّ دُبُّ دِبِّ شِبِّ شَبَّ

اَبُّ جَبُّ دَبُّ سَبُّ سَبِّ جَبِّ دَبِّ

اِبَّ جِبَّ دِبَّ دِبُّ جِبُّ سِبُّ سُبِّ

جُبِّ دُبِّ اُبِّ شُبِّ شِبِّ شِبُّ شَبُّ

مَدْ مَدَّ مَدِّ مَدُّ مِدُّ مِدَّ مُدَّ مُدُّ

جَسَّ جَسِّ جَسُّ جُسُّ جِسُّ هِنُّ هِنَّ هُنَّ

هَنَّ هَمَّ هَمِّ هُمَّ هُلَّ جُلَّ جُرَّ فَرَّ بَرَّ

جَلَّ ظَنَّ عَلَّ اَنَّ سَبَّ يَنَّ وَلَّ هَثَّ اَرَّ

اَمَّ اَفُّ اِفَّ اُسَّ اُمِّ يَمُّ يَتَّ وَتَّ ثُمَّ

لُمَّ مُصَّ صَلِّ نَبِّ مَحِّ مَنَّ مُتَّ حُجَّ

حَقِّ رَبِّ جَزِّ جُزَّ تُرَّ تِرُّ حِظُّ حَظِّ صَدِّ

صِدُّ كِذُّ كُذِّ كُلِّ يُمِّ يَمَّ اَفَّ اِلَّ بَشِّ

ذَمِّ اِنَّ كُمَّ لِلَّ نِرَّ نَصِّ هِرَّ طَلَّ دَلِّ اَمُّ

مِمَّ مَلُّ نَسُّ سَنَّ دَمِّ شُحَّ فَعَّ لَغِّ عَدَّ

Mixed Exercise

عَلَّمَ ، لَعَلَّ ، فَصَلِّ ، يُحِبُّ ، سَبَّحَ ، هَلُمَّ
نَبَّاَ ، رَبُّكَ ، اِنَّمَا ، كَاَنَّ ، لِكُلِّ ، ظَنُّكُمْ
كُلَّمَنْ ، رَبَّنَا ، اِنَّنَا ، فُصِّلَتْ ، يُذَبِّحُوْنَ

سُعِّرَتْ ، عُطِّلَتْ ، تَكُوْنَنَّ ، وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ
يَتَخَبَّطُ ، لِيُمَحِّصَ ، فَلَنُوَلِّيَنَّكَ ، قَدَّرَ
كُذِّبَتْ ، صَدَّقَ ، فَسَنُيَسِّرُهٗ ، مُتَّكِـِٔيْنَ
تَنَفَّسَ ، لَتُنَبِّئَنَّهُمْ ، لِيُطَهِّرَ ، يَمُدُّهُمْ
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ ، نُزِّلَ ، حُرِّمَ ، حُجَّةٌ ، رَبِّهِمْ

Shaddah on the Vowel

The same rule as above is applied here. Example:- اَوَّ is read *awwa.*

اَوَّ بَوَّ تَوَّ تِوَّ ثِوَّ جِوَّ جُوَّ حُوَّ خُوَّ
دُوَّ دِوَّ دُوِّ دَوُّ ذَوُّ ذِوَّ رِوَّ رَوَّ رَوِّ
زَوِّ سَوِّ سُوَّ شُوَّ صَوِّ ضِوُّ عَوَّ وَوَّ مَوُّ

اَيَّ اَيِّ اَيُّ بَيُّ تَيُّ تَيِّ ثَيِّ جَيِّ جَيَّ

حَيَّ خَيَّ خَيِّ سَيِّ دَيِّ سُيِّ دَيَّ ذَيِّ

قَيِّ بِيُّ لِيُّ رَيَّ طَيِّ زَيَّ زُيِّ مِيُّ صَيِّ

صَوِّ اِيَّ شَوَّ مَيَّ دَوَّ نِيَّ تَوَّ نِيُّ رَوَّ

بَيِّ لَوَّ حَيَّ بَوَّ رُيَّ اَيُّ قُوَّ فَوَّ غَيِّ كُوِّ هَيِّ زَوِّ

Mixed Exercise

مُبَيِّنٰتٍ ، مِنْ قُوَّةٍ ، ثَيِّبٰتٍ ، يُزَوِّجُهُمْ ، اَيُّهَا

نُسَوِّي ، سَوَّلَ ، سَيِّاٰتِهٖ ، ثُوِّبَ ، يَتَخَيَّرُوْنَ

كُوِّرَتْ ، زُوِّجَتْ ، سُيِّرَ ، زُيِّنَ ، لَدَيَّ ، اَوَّلَ

Lesson No. 23

As in lesson No. 19, the blank letters given below are silent.

Example:- وَالَّ is same as وَلَّ *walla*; نَالسُّ is نَسُّ *nassu*

وَالَّ ، نَالسُّ ، هَاالَّ ، مُواالصَّ ، كَالدِّ

هَاالنَّ ، نَالرِّ ، وُاالزَّ ، وُنَّ ، فِى السَّ ،

Mixed Exercise

وَالَّذِيْنَ ، يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ، اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ،

اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ، كَالدِّهَانِ ، يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ

مِنَ الرِّبٰوا + اٰتُوا الزَّكٰوةَ + فِي السَّمٰوٰتِ

لَتُنَبَّؤُنَّ + وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ + لِلذَّكَرِ

Lesson No. 24

Shaddah with *Tanween*

There are three cases: ـًّ , ـٌّ , ـٍّ .

Example:- صِرًّا is صِرَّنْ ; صِرٌّ is صِرُّنْ ; صِرٍّ is صِرِّنْ

the letters are all read in continuation. As for instance, صِرٍّ is *sirrin* not *sir-rin.*

Mixed Exercise

Example:- مَرْجُوًّا is *mar-juwwan.* The last ا *alif* is silent.

صِرٌّ صِرًّا + حَظٍّ حَظٍّ + ظِلٍّ ظِلًّا

رَبٌّ حَيٌّ فَجٍّ جَوٍّ كُلًّا بَرًّا غَمٍّ

Mixed Exercise

حُبًّا + صَفًّا + قَوِيًّا + مَرْجُوًّا + وَلِيًّا + مُكِبًّا

سَوِيًّا + عُتُلٍّ + عَدُوٌّ + مَدًّا + صُمٌّ + شَقًّا

Lesson No. 25

Shaddah with vertical *Fathah*

Example:- اَلّٰ is *allaa* (not *alla);* the last *a* in *allaa* is elongated. سَوّٰ is *sawwaa not sawwa.*

اَلّٰ اَلّٰ سَوّٰ نَظّٰ لِدّٰ عَنّٰ لَقّٰ

Mixed Exercise

اَللّٰهُ فَسَوّٰىهُنَّ + مِنَ الظّٰلِمِيْنَ + بَلِادّٰرَكَ

لَعَنّٰهُمْ + فَتَلَقّٰى + سَمّٰعُوْنَ + اَكّٰلُوْنَ + جَنّٰتٍ

وَالذّٰرِيٰتِ + قُلِ اللّٰهُمَّ + لِلّٰهِ + فَلِلّٰهِ + حَتّٰى

Lesson No. 26

Shaddah with vertical *Kasrah*

Example:- بِيّٖ is *biyyee* (not *biyyi*). The last two *ee's* are very deep. This lesson has three examples. Other examples come under Lesson No. 27.

بِيّٖ بِيّٖ نِيّٖ مِيّٖ نَبِيّٖنَ

Lesson No. 27

Three Letters with Combined Sound

Example:- عَلَّمْ is read *'allam* etc.

عَلَّمْ رَشَّمْ مَسَّتْ كِنَّلْ فِدُّنْ

Mixed Exercise

Example:- يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ is *'Yassarnal-Qur'an,* only the underlined part of the long word is the three letter combination which is يَسَّرْ

عَلَّمْتَنَا + سَخَّرَالشَّمْسَ + مَسَّتْهُمْ + وَلٰكِنَّ

اَلْبِرَّ ، فِى الدُّنْيَا ، وَالنَّسْلَ ، عُلِّمْنَا ، فَسَبِّحْ

اَخَّرْتَنِي ، صَرَّفْنَا ، نَبِّئْهُمْ ، لِلسَّلْمِ ، مِمَّنْ

وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ ، وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ

فَعَّا رَبَّا ضَنَّا رَدَّا خَوَّا اِيَّا لَمَّا

Note:- The combination of three letters is not affected by blank letters in between. These remain silent. However blank *Alif* after *Shaddah* is not silent.

فَعَّالٌ ، رَبَّانِيِّيْنَ ، اَفَاضَ النَّاسُ ، ذِكْرَى الدَّارِ

خَوَّانٍ ، اِيَّاكَ ، اَلْاَخِلَّآءُ ، تَبَوَّؤُا الدَّارَ ، قَهَّارٌ

كَلَّا ، لَوَّاحَةٌ ، مِمَّا ، سَتَّارٌ ، رَزَّاقٌ ، ضَرَّآءَ

حِبُّوْ مُتُّوْ وَلَّوْ بِيُّوْ نِيُّوْ اَيُّوْ لَوَّوْ

Mixed Exercise

يُحِبُّوْنَهٗ ، وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ ، حَوَارِيُّوْنَ

يَتَوَلَّوْنَ ، نَبِيُّوْنَ ، لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ ، اَيُّوْبَ

رَبَّانِيُّوْنَ ، حُلُّوْا ، فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ، يَظُنُّوْنَ

صَلِّي مِدِّي مَشِّي رُلِّي حُيِّي رَبِّي

مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ، يَوْمِ الدِّيْنِ ، فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ

مُنْفَكِّيْنَ + وَاِذَا حُيِّيْتُمْ + قَفَّيْنَا + يُزَكِّيْكُمْ

Note:- In the following line of this exercise there are two *Shaddah* signs side by side.
Examples: نَصَّدَّ is *Nassadda*, لِيُّلَّ is *Liyyulla*.

نَصَّدَّ وَدُّلَّ لِيُّلَّ نَسَّيِّ يَذَّكَّ مُطَّوِّ

More examples in two *Shaddah* side by side. لَنَصَّدَّقَنَّ is read *'Lanassadda-qanna'*. The following part is from three letter combination.

لَنَصَّدَّقَنَّ + يَوَدُّ الَّذِيْنَ + يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ

وَلِيُّ الَّذِيْنَ + يَذَّكَّرُوْنَ + يٰۤاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ

يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ + ذُرِّيَّةٌ + فَاطَّهَّرُوْا + يَصُدَّنَّكَ

اِنَّ لّ اُمِّيِّ وَفَّصّ اِلَّ لّ كَنَّ ظّ

اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ + فِي الْاُمِّيّنَ سَبِيْلٌ

يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ + اِلَّا الّٰٓئِيْ + لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ

Lesson No. 28

Four Letters with Combined Sound

Example:- لُطَّيَّرْ is read *Luttayyar*.

لُطَّيَّرْ + تَزَّقُّوْا + حِلِّصَّيِّ + وَرَّزَّا + وَلُنَّلُ

Note:- The combination of four letters is not affected by blank letters in between. These remain silent. Blank *Alif* after *Shaddah* is not silent as explained before.

قَالُوااطَّيَّرْنَا + شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ + مُحِلِّى الصَّيْدِ

هُوَالرَّزَّاقُ + لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ + اِنَّ السَّمْعَ

بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ + وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ + اُمِّيُّوْنَ

بَعْضُ السَّيَّارَةِ + عِلِّيِّيْنَ + اَنَاالتَّوَّابُ الرَّحِيْمُ

مَسَّنَّلَّ + زَيَّنَّسَّ + لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

مِنْهُمْ عَذَابٌ + وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا

Lesson No. 29

Tanween before *Shaddah*

The normal sound of *Tanween* is not produced if there is a *Shaddah* immediately after it. There are two situations.

(a) *Tanween* changes to *Fathah, Kasrah* or *Dammah* as the case may be, if *Shaddah* is upon the consonant.

Example:- طًلِّ is read طَلِّ *Talli.*

(b) *Tanween* changes to half pronounced ں *(Noon Ghunnah)* if the *Shaddah* is on a vowel.

Example:- تٍوَّ is read *Ti(n)wwa*. It is not read *Tinwwa* nor *Tiwwa*. The bracketed *(n)* is just an under-tone sound in *noon*. Examples of *Noon Ghunnah* are very common in the Holy Qur'an.

ذًلَّ	طًلِّ	فٌ رَّ	رًرَّ	نٍ رَّ	ءًلِّ
ذَلَّ	طَلِّ	فُرَّ	رُرَّ	نِرَّ	ءَلِّ

تِلَّ رُلَّ عُنَّ إِنُّ بِمِّ ءِمَّ رِمَّ

تِلَّ رُلَّ عُنَّ إِنُّ بِمِّ ءِمَّ رِمَّ

ةٍوَّ رٍوَّ ءٍوَّ مٌوَّ رَيًّ طَيًّ يَيُّ

Mixed Exercise

اَذًى لَّهُمْ + وَسَطًا لِّتَكُوْنُوْا + رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ + طَلْعٌ نَّضِيْدٌ + شَيْءٍ نُّكُرٍ

كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ + مَآءٍ مَّهِيْنٍ + اَمْرٍ مَّرِيْجٍ

شَيْطَانٍ رَّجِيْمٍ + بِسِقْتٍ لَّهَا + جَزَآءً لِّمَنْ

جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ + ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى + خَيْرًا يَّرَهٗ

حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ + سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا + مُنَادِيًا يُّنَادِيْ

لَذِكْرٌ لَّكَ + ظُلْمًا وَّزُوْرًا + مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْا

خَيْرٍ يُّوَفَّ + مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ + هُدًى وَّ

عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ + بَنَّآءٍ وَّغَوَّاصٍ

اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ + بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ + اِذًا لَّ

خَيْرًا مِّنْهُمْ + نُوْرًا نَّهْدِيْ + ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

فَوَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ + قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ

اَخْذَةً رَّابِيَةً + ثَمَرَةٍ رِّزْقًا + عَيْنًا يَّشْرَبُ

لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ + مَجْنُوْنٌ وَّازْدُجِرَ + حِطَّةٌ نَّغْفِرْ

شَرًّا يَّرَهٗ + وَلِيًّا يَّرِثُنِيْ + فِرَاشًا وَّالسَّمَآءَ

اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً + قَاصِدًا لَّا تَّبَعُوْكَ + كُلٌّ لَّهٗ

وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ + فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ + ءَاَعْجَمِيٌّ وَّعَرَبِيٌّ

غُزًّى لَّوْ + لَحَقٌّ مِّثْلَ + رَيْبٍ مِّمَّا + خَيْرٌ مِّمَّا

رَحْمَةً مِّنَّا + وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ + اَيًّا مَّا تَدْعُوْا

لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ + نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍ + غِلًّا لِّلَّذِيْنَ + لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ

Lesson No. 30

Five Letters with combined sound

The examples given below have been gradually developed to five combined letters. Finally دُرِّيٌّ يُّوْ is read *Durriyyu(n)yyu.*

دُرْ دُرِّ دُرِّيْ دُرِّيٌّ دُرِّيٌّ يُّوْ +

كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُمِنْ + حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ +

Lesson No. 31

Six Letters with combined sound

The examples given below have been gradually developed, the six letters combination is رِلُّجِّيٍّ يَّغْ which is read *Rillujjiyyi(n)yyagh.*

رِلُّ رِلُّجْ رِلُّجِّ رِلُّجِّيْ رِلُّجِّيٍّ رِلُّجِّيٍّ يَّغْ

فِيْ بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّغْشٰهُ

Note:- The other example of six letter combined sound, is given under lesson 33. Apart from it there is no other, in the Holy Qur'an; nor there is any, of more than six letters combined.

Lesson No. 32

Idgham

Before *Shaddah* ـّـ , if there is a letter with *Jazm* ـْـ , the letter is dropped out in reading *(Idghaam)*. The letter that occurs before *Jazm* is then combined with *Shaddah*.

Example:- قَدْتَّ is read قَتَّ *(Qatta)*.

قَدْتَّ　وَدْتُّ　اِذْظَّ　كُنْ لَّ　مِنْ لَّ　اَنْ لَّ

قَتَّ　وَتُّ　اِظَّ　كُلَّ　مِلَّ　اَلَّ

صَوْوَّ　اَوْوَّ　لَتْ دَّ　لُقْكُّ　هَلْ لَّ　وَوْوَّ

صَوَّ　اَوَّ　لَدَّ　لُكُّ　هَلَّ　وَوَّ

But if the *Jazm* in such a situation, is on the letter ن and the *Shaddah* sign happens to be on a vowel, then the letter ن is not dropped out. It is then half pronounced as letter *Noon Ghunnah*. Example:- مِنْ وَّ is read *Mi(n)wwa*. اَنْ يُّ is read *A(n)yyu* not *ayyu*.

مِنْ وَّ　مَنْ يُّ　لَنْ يَّ　اَنْ يُّ　مِنْ وُّ

عَنْ مَّ　مَنْ نَّ　اِنْ مَّ　مِنْ مُّ　كُمْ مِّ　كَبْ مَّ

عَمَّ　مَنَّ　اِمَّ　مِمُّ　كُمِّ　كَمَّ

Mixed Exercise

قَدْتَّبَيَّنَ الرُّشْدُ + رَاوَدْتُّهٗ + اِذْظَّلَمُوْا + اَحَطْتُّ

يَكُنْ لَّهُنَّ + مِنْ لَّدُنْكَ + عَصَوْا وَّكَانُوْا + هَلْ لَّنَا

عَفَوْا وَّقَالُوْا + تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ + اٰوَوْا وَّنَصَرُوْا +

مِنْ وَّرَآئِهِمْ + مَنْ يُّنَشَّؤُا + لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ

عَنْ مَّوَا + مَنْ نَّكَثَ + لَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ + مِنْ وَّلِيٍّ

فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا + اَنْ يُّمِدَّكُمْ

مِنْ يَّوْمٍ + مِنْ مَّآءٍ + مِنْ وَّالٍ + مِنْ وُّجْدِكُمْ

اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى + عَبَدْتُّمْ + قُلْ لَّآ اَسْئَلُكُمْ

لَنْ يَّجْعَلَ + مِنْ رُّوْحِيْ + اَنْ لَّيْسَ + اَنْ لَّا + اِنْ يَّا

عَبَّدْتَّ + قُلْ رَّبِّ + مَهَّدْتُّ + اِنْ مَّسَّهُ الشَّرُّ

مِنْ رَّبِّهِمْ + عَجِّلْ لَّنَا + بَلْ لِّلّٰهِ + مِنْ مُّدَّكِرٍ

يُبَيِّنْ لَّنَا + مَنْ يَّتَّبِعُ + يُوَجِّهْهُ + اَمَّنْ لَّا

يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى + نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى

قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَا + عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ + لَكُمْ مِّنْ

مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّ + مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ + يَاْتِيْهِمْ

مِّنْ نَّبِيٍّ + فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ +

كَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ + مِنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ + عَلٰى هُدًى

مِّنْ رَّبِّهِمْ + مِمِّمَّمَّ + اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ +

مِمْ مِمْ مَمْ مَ

لَكُمِّمَّا + نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ + ظِلٍّ مِّنْ

يَّحْمُوْمٍ + لِمُّزَّمِّلْ + تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

Lesson No. 33

Reflex and Blending *Maddah*

After *Maddah* ـٓ if there comes a letter with *Jazm* or *Shaddah* the letter bearing *Maddah* is first prolonged and then it is combined with the following letter;

Example:- آلْ is long like *aaal* هَآمَّ is long like *haaamma* رُوْنِّيْ is long like *Rooonnee*.

These cases are very common in the Holy Qur'an. Therefore there are several mixed exercises in this lesson.

آلْ + آلْئٰنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ۔

ءَآذَّ + عَآنِّ + هَآمَّ + وَآبِّ + ضَآرٍّ

Mixed Exercise

قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ + تَتَّبِعَآنِّ + مُدْهَآمَّتٰنِ + شَرَّ

الدَّوَآبِّ + غَيْرَ مُضَآرٍّ + ضَآلًّا + كَآفَّةً + حَآجَّهٗ

آلّٰ + ءَآلّٰ + صَآفّٰتٍ + آللّٰهُ + ءَآللّٰهُ

حَآضُّوْ + آمِّيْ + حَآدُّوْ + مَآسَّا + رُوْنِّيْ

تَحَآضُّوْنَ + آمِّيْنَ + يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ + يُوَآدُّوْنَ

اَنْ يَّتَمَآسَّا + تَأْمُرُوْنِّيْ + ضَآرِّيْنَ + حَآفِّيْنَ

تِصَآخَّ + حَآدَّلَ + تِظَآنِّي + حَآجُّوْنِي

مشقِ مخلوط

جَآءَتِ الصَّآخَّةُ + حَآدَّاللّٰهَ + مَنْ يُّشَآقِّ اللّٰهَ

وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّآنِّيْنَ + وَلَاالضَّآلِّيْنَ + اَيُّهَا

الضَّآلُّوْنَ + قَالَ اَتُحَآجُّوْنِّي فِى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰنِ

Lesson No. 34

Muqatt'āt Letters of Abbreviation in Qur'an

Some chapters of the Holy Qur'an, after بِسْمِ الله begin with letter(s) of abbreviation. These are made up of one or more, to a maximum of five letters of the alphabet. Their pronunciation is governed by the following rules:

1. A letter bearing *Maddah* ـٓ is read by its original name with a prolonged sound greater than the vertical Fathah.

2. A letter with vertical *Fathah* ـٰ is pronounced according to its sign.

3. Blank *Alif*, here, is not silent. It is read by its original name.

4. A letter with *Shaddah* ـّ combines the letter that comes before it according to common rule.

نٓ	قٓ	صٓ	حٰمٓ	يٰسٓ	طٰسٓ
نُوْن	قَاف	صَاد	حَامِيْم	يَاسِيْن	طَاسِيْن

طٰهٰ	عٓسٓقٓ	كٓهٰيٰعٓصٓ	الٓرٰ
طَاهَا	عَيْن سِيْن قَاف	كَاف هَا يَا عَيْن صَاد	اَلِف لَام رَا

آلـمّٓ	طٰسٓمّٓ	آلـمّٓرٰ	آلـمّٓصٓ
اَلِف لَآم مِيْم	طَاسِيْم مِيْم	اَلِف لَآم مِيْم رَا	اَلِف لَآم مِيْم صَاد

Lesson No. 35

Nun Qutni

Noon Qutni is a small print with *Kasrah* and is written below a blank *Alif* اِ . The *Alif* above the Noon Qutni is silent. The *Noon* is pronounced as per rule. Equivalent Arabic pronunciation is given under each example.

خَيْرَا ۨالْوَصِيَّةُ	+	نُوْحُ ۨ ابْنَهُ	+	شَيْئًا ۨاتَّخَذَ
خَيْرَنِلْوَصِيَّةُ		نُوْحُ نِبْنَهُ		شَيْ ءَ نِتَّخَذَ

Lesson No. 36

Small *Meem*

In the Holy Qur'an, small م *Meem* is sometimes found printed on top of letter *Noon*, bearing *Jazm* when its following letter is *ba*. In this case *Meem* is pronounced instead of *Noon*.

Example:- يَنۢبُوْعًا is read *Yamboo'an* (not *Yanboo'an*). *Meem* is also found written over the sign of *Tanween* when the following letter is *ba*. In this case too, the *Meem* is pronounced instead of *Noon* sound of the *Tanween*.

Example:- نَفْسٍۢ بِمَا is read *Nafsimbimaa* (not *Nafsinbimaa*).

يَنۢبُوْعًا	نَفْسٍۢ بِمَا	خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا	رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ
يَمْبُوْعًا	نَفْسِمْ بِمَا	خَبِيْرَمْ بَصِيْرًا	رَجْعُمْ بَعِيْدٌ

Lesson No. 37

Wuqoof - Stops

The Holy Qur'an combines several stop signs. Some of them are:

ط	ج	م	○
General Stop	Optional Stop	Compulsory Stop	Ayat Sign

and there are also combinations such as: ○ۘ ○ۚ ○ۗ

When any of the above stop signs is met with during the course of recitation of the Holy Qur'an, there are certain rules to follow, in order to stop there.

1. If the word ends in *Jazm* there is no modification of sound at the stop.
   Example:- كُوِّرَتْ○ is read *Kuwwirat.*
2. If the word ends in ءً it is regarded to be ءَا .
   Example:- نِسَآءً○ is read *Nisaaa'aa* نِسَآءَا.
3. If the word ends with a sign which is not *Jazm*, it is changed to *Jazm* which then connects the preceding letter.
   Example:- مَلَكٌ ط is read *Malak* شُهَدَآءُ ط is read *Shuhadaaa'* with a catch at end. غَيْرِهٖ○ is read *Ghairih.*
4. Ending ةٌ changes to هْ (*ha* with *Jazm*)
   Example:- قُوَّةً ط is read *Quwwah.*
5. Blank *Alif*, with a double *Fathah* ـً before it, changes to *Fathah* ـَ and *Alif* remains blank.
   Example:- جُزْءًا ط is read *Juz'aa* جُزْءَا. رَقِيْبًا○ is read رَقِيْبَا *Raqeebaa.*
6. If the word ends in blank *Alif*, but there is no double *Fathah* before it. There is no change in sound at the stop.
   Example:- تَهْتَدُوْا ط is تَهْتَدُوْا *Tahtadoo.*
7. If the word ends in blank ى *ya* and the sign preceding it, is double *Fathah*, then *ya* changes to *Alif* and double *Fathah* to simple *Fathah*.
   Example:- ضُحًى○ is read *Duhaa.* ضُحَا
8. If the word ends in blank *ya* and there is vertical *Fathah* before it, there is no change of sound at the stop.
   Example:- اَبٰى○ is read *abaa.* اَبٰ

More examples for practice are given below together with equivalent Arabic in each case.

رُسُلٍ ○ وَالِدَتِكَ ۘ غَيْرِهٖ ○ لَهَبٍ ○ دَلْوَهٗ ط

رُسُلْ وَالِدَتِكْ غَيْرِهْ لَهَبْ دَلْوَهْ

حَافِظٌ ○ هُوَ ط فَنَسِيَ ○ صٰدِقِيْنَ ○ عَظِيْمٌ ○

حَافِظْ هُوْ فَنَسِيْ صٰدِقِيْنْ عَظِيْمْ

فِيْهِ ط شَيْءٍ ط يُنْفِقُوْنَ ○ تَعْلَمُوْنَ ○ شَكُوْرٍ ○

فِيْهْ شَيْءْ يُنْفِقُوْنْ تَعْلَمُوْنْ شَكُوْرْ

اُمُوْرُ ○ اَلْبَابِ ○ ضَلٰلٍ ○ زَوْجٍ ○ شُهَدَآءَ ط

اُمُوْرْ اَلْبَابْ ضَلٰلْ زَوْجْ شُهَدَآءْ

عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا ط رَقِيْبًا ○ ضُحًى ○ مُصَلًّى ○

عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓءْ رَقِيْبَا ضُحَا مُصَلًّا

اَبٰى ○ قُوَّةً ط ثَمٰنِيَةٌ ○ كُوِّرَتْ ○ تَنْهَرْ ○

اَبْ قُوَّهْ ثَمٰنِيَهْ كُوِّرَتْ تَنْهَرْ

فَحَدِّثْ ○ ذِكْرِيْ ○ زَكَرِيَّا ○ قَوَارِيْرَا ○

فَحَدِّثْ ذِكْرِيْ زَكَرِيَّا قَوَارِيْرَا

تَهْتَدُوْا ط بَرْقٌ ج مُلْكٌ ۘ لَهْوٌ ط شَاْنٍ ○

تَهْتَدُوْا بَرْقْ مُلْكْ لَهْوْ شَاْنْ

قِسْطِ ج اِيَّايَ ط مَثْوَايَ ط فِيْهِنَّ ط جَآنٌّ ○ ج

قِسْطْ اِيَّايْ مَثْوَايْ فِيْهِنّْ جَآنّْ

نِسَآءً ج نِسَآءَا + نِدَآءً ط نِدَآءَا + جُزْءًا ط جُزْءَا + تُقٰىةً ط تُقٰهْ

The Stop Signs

This sign is frequently met with, in the Holy Qur'an. Here one may not stop. Both options are open.

Not stopping at ○ۙ : In this case, the sign is regarded to be just لا which means do not stop. One has to proceed on, to the next word without pause, connecting the next word if need be.

Example:- رَحِيْمًا ○ۙ وَّالْمُحْصَنٰتُ is read *Raheema(n)wwalmuhsanaatu*.

Stopping at ○ۙ : In this case, the sign is regarded to be just ○ , which is the sign of Aaa*yat* meant for stopping. But the stop is observed according to proper rules, given earlier.

Beginning the next word after ○ : Here there are three cases.

1. If the word next to ○ۙ begins with *Shaddah* ـّـ, the *Shaddah* is replaced by *Fathah* ـَـ رَحِيْمًا ○ۙ وَّالْمُحْصَنٰتُ changes to رَحِيْمَا ـ وَالْمُحْصَنٰتُ *(Raheemaa Walmuhsanaatu)*. Further illustrations of not stopping and stopping at ○ۙ are given below.

غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ○ۙ وَّالْمُحْصَنٰتُ + كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ ○ۙ

In case of not stopping(1) رَحِيْمَوَّ لْمُحْ In case of stopping(2) رَحِيْمَا ○ۙ وَلْمُحْ + (1) عَنِيْدٍ مَّنَّا

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ + وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ○ۙ لِّسَعْيِهَا

(2) عَنِيْدْ ○ۙ مَنَّا + (1) نَاعِمَتُلِّسَعْيِهَا (2) نَاعِمَهْ ○ۙ لِسَعْيِهَا +

رَاضِيَةٌ ○ۙ فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ○ۙ لَّا تَسْمَعُ + وَلَا يَسْئَلُ

(1) رَاضِيَةٌ فِيْ (2) رَاضِيَهْ ○ۙ فِيْ + (1) عَالِيَتِلَّا تَسْمَعُ (2) عَالِيَهْ ○ۙ لَا تَسْمَعُ +

حَمِيْمٌ حَمِيْمًا ○ۙ يُّبَصَّرُوْنَهُمْ + اِلَّا قَلِيْلًا ○ۙ نِّصْفَهٗ

(1) حَمِيْمًيُّبَصَّ (2) حَمِيْمَا ○ۙ يُبَصَّ + (1) قَلِيْلَنِّصْ (2) قَلِيْلَا ○ۙ نِصْ +

2. If the word after ○ begins with a blank *Alif* and a *Laam* or it begins with *Noon Qutni* and a *Laam*, the start is made with *Fathah*, and without *Noon Qutni*. عَالَمِيْنَ ○ۙ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ changes to عَالَمِيْنَ ○ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ *(Aalameeen. Arrahmaanirraheeem)*. عَرْضَا ○ۙ اِلَّذِيْنَ changes to عَرْضَا ○ۙ اَلَّذِيْنَ *(Ardaa. Alladheena)*.

Further illustration of not stopping and stopping at are given below.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۙ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

(1) عَالَمِيْنَرَّحْ (2) عَالَمِيْن ۙ اَرَّحْ

فَلَآ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۙ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ + اِرَمَ ذَاتِ

(1) خُنَّسِلْجَوَا (2) خُنَّسْ ۙ اَلْجَوَا

الْعِمَادِ ۙ الَّتِيْ + هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۙ الَّذِيْنَ +

(1) عِمَادِ لَّتِيْ (2) عِمَادْ ۙ اَلَّتِيْ (1) مُتَّقِيْنَلَّذِيْن (2) مُتَّقِيْن ۙ اَلَّذِيْن

عَرْضًا ۙ نِ الَّذِيْنَ + خَبِيْرًا ۙ نِ الَّذِيْ + يَوْمًا يَّجْعَلُ

(1) عَرْضَنِلَّذِيْن (2) عَرْضَا ۙ اَلَّذِيْن (1) خَبِيْرَنِلَّذِيْ (2) خَبِيْرَا ۙ اَلَّذِيْ

الْوِلْدَانَ شِيْبًا ۙ نِ السَّمَآءُ + مُعْتَدٍ مُّرِيْبِ ۙ نِ الَّذِيْ

شِيْبَنِسَّمَآءُ شِيْبَا ۙ اَلسَّمَآءُ (1) مُرِيْبِنِلَّذِيْ (2) مُرِيْبْ ۙ اَلَّذِيْ

3. If the word after ۙ begins with a blank *Alif* or with a *Noon Qutni*, but there is no *Laam* after it, the word is then started with a sign, same as that of the 3rd, letter after ۙ . هٰرُوْنَ اَخِي ۙ اشْدُدْ بِهٖ changes to هٰرُوْنَ اَخِي ۙ اُشْدُدْ بِهٖ *Haaroona akhee. Ushdud bihee.* نُفُوْرًا ۙ نِ اسْتِكْبَارًا changes to نُفُوْرًا ۙ اِسْتِكْبَارًا *Nufooraa. Istikbaaran.* Further illustrations of not stopping and stopping at are given below.

هٰرُوْنَ اَخِي ۙ اشْدُدْ بِهٖ اَزْرِيْ + يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ

(1) اَخِشْدُدْ (2) اَخِيْ ۙ اُشْدُدْ

الْمُطْمَئِنَّةُ ۙ ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ + اِنَّ اٰبَانَا لَفِيْ

مُطْمَئِنَّ تُرْجِعِيْ مُطْمَئِنَّهْ ۙ اِرْجِعِيْ

ضَلٰلٍ مُّبِيْنِ ۙ نِ اقْتُلُوْا يُوْسُفَ + فَلَمَّا جَآءَهُمْ

(1) مُبِيْنِ نِقْتُلُو (2) مُبِيْن ۙ اُقْتُلُو

نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرَا ۨ اِسْتِكْبَارًا فِى الْاَرْضِ

(١) نُفُوْرَنِسْتِكْبَارً (٢) نُفُوْرَا ۨ اِسْتِكْبَارً

Lesson No. 38

After vertical *Kasrah* ◌ٖ if there is a blank bend, the vertical *Kasrah* changes to prolonged *Kasrah*.
Example:- مَجْرٖىهَا is read as مَجْرِهَا *(Majrehaa)*. It is not read as *Majreehaa*. There is only one example of this kind in the Holy

Lesson No. 39

Small *Seen* or *Nun*

A. Small print س *seen* is sometimes placed on top of the letter ص *saad* The sound of either letter may be pronounced.
Examples:-

يَبْصُّطُ may also be pronounced يَبْسُطُ
بَصْۜطَةً may also be pronounced بَسْطَةً
الْمُصَۜيْطِرُوْنَ may also be pronounced الْمُسَيْطِرُوْنَ
بِمُصَۜيْطِرٍ may also be pronounced بِمُسَيْطِرٍ

B. Small print ن *Noon* is sometimes written on top of a *Noon*. These are read as two separate *Noon*.
Example:- نُۨجِى الْمُؤْمِنِيْنَ is pronounced نُنْجِى الْمُؤْمِنِيْنَ *(Nunjilmu'mineen)*.

Lesson No. 40

Alif Zaa'idah

In the Holy Qur'an, there are several places where there is a blank *Alif* and there is a *Fathah* before it and no *Jazm* or *Shaddah* after it. This, according to lessons 19 and 23 requires that *Alif* be pronounced. But in these places it is not pronounced. Therefore such *Aliph* is called *Alif Zaa'idah*.
Example:- اَفَاْئِنْ مَّاتَ is only read as اَفَئِنْ مَّاتَ All such places where *Alif* is superfluous are marked:

1. مَلَاْئِهٖ Everywhere in the Holy Qur'an is to be read مَلَئِهٖ
2. اَنَاْ Everywhere in the Holy Qur'an is to be read اَنَ

NOTE

"... No ammendment or alteration is to be done in this by reader, for each and everything of it is based on wisdom and experience. Even if (usefulness of) a thing is not understood, it is not to be tempered with ... ".

Pir Manzoor Muhammad of Qadian